

**Design-Wanduhr zum Zusammenstecken**

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

**Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten**

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

**Zu Ihrer Sicherheit**

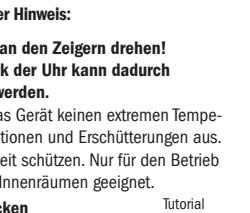
- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

**Vorsicht!  
Verletzungsgefahr:**

- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschießen, auseinandernehmen oder aufladen.

**Explosionsgefahr!**

- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



Tutorial



Instruction manuals

**Wichtiger Hinweis:**

- **Nicht direkt an den Zeigern drehen!**  
Die Mechanik der Uhr kann dadurch beschädigt werden.

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.

**Zusammenstecken**

- Legen Sie alle 12 Steckteile für das Zifferblatt bereit. In der Box sind die Teile der Reihe nach eingelegt.

- Nehmen Sie das Uhrwerk in die Hand. Der Aufhänger zeigt nach oben.
- Beginnen Sie mit der „12“. Klicken Sie die Spitze in Pfeilrichtung in den 12-Uhr-Schlitz. Die andere Spitze hakt sich automatisch (im 10-Uhr-Schlitz) ein.

- Gehen Sie nun im Uhrzeigersinn vor und stecken Sie das nächste Teil (ohne Ziffer) mit der Spitze in Pfeilrichtung in den Schlitz daneben. Die andere Spitze hakt sich wieder automatisch (im 11-Uhr-Schlitz) ein. Heben Sie die „12“ leicht an und fixieren Sie das neue Teil mit dem Verbindungsstück.

- Achten Sie darauf, die „3“, „6“ und „9“ in den dafür vorgesehenen Schlitz zu stecken. Die übrigen Steckteile können Sie beliebig verteilen oder sich (bei mehrfarbigen Modellen) an unseren Gestaltungsbispieln orientieren.

- Beim 10. und 11. Steckteil sind die Schlitzte durch die doppelte Verankerung schon „belegt“. Stecken Sie die Spitze in Pfeilrichtung einfach unter die „12“ in den dafür vorgesehenen Schlitz. Das letzte Steckteil wird dann zusätzlich an dem Verbindungsstück der „12“ fixiert.

- Nun können Sie die Steckverbindungen aller 12 Teile überprüfen und austarieren. Halten Sie dabei das Uhrwerk fest in einer Hand.

- Setzen Sie als erstes den Stundenzeiliger genau auf 12 Uhr auf die Achse und drücken ihn fest. Danach setzen Sie den Minutenzeiger auf die gleiche Weise ein.

**Inbetriebnahme**

- Legen Sie die Batterie ein, ± Pol wie abgebildet.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Stellen Sie mit dem Einstellrad die aktuelle Uhrzeit ein.
- Hängen Sie die Wanduhr an der Aufhängevorrichtung auf.

**Pflege und Wartung**

- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Sobald die Funktionen schwächer werden, wechseln Sie bitte die Batterie.

**Entsorgung**

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

**Entsorgung des Elektrogeräts**

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altergeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Das Uhrwerk darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

**Entsorgung der Batterien**

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

**Technische Daten****Spannungsversorgung:**

Batterie 1,5 V AA  
(nicht inklusive)

**Genauigkeit:**

±0,5 Sekunden/Tag

**Batterielaufzeit:**

ca. 3 Jahre

**Gehäusemaße:**

Ø 400 x 37 mm

**Gewicht:**

330 g (nur das Gerät)

**Orologio da parete di design a incastro**

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

**Prima di utilizzare l'apparecchio**

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

**Per la vostra sicurezza**

- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

**Attenzione!  
Pericolo di lesioni:**

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.

**Messa in funzione**

- Inserire la batteria, rispettando le corrette polarità.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Impostare l'ora attuale con la rotella di regolazione.
- È possibile fissare l'apparecchio alla parete utilizzando il gancio.

**Pericolo di esplosione!**

- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Cambiare la batteria se le funzioni del dispositivo sono più deboli.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

**Smaltimento del dispositivo elettrico**

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Il meccanismo dell'orologio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

**Voordat u met het apparaat gaat werken**

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Dit gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b!

**Voor uw veiligheid**

- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

**Dati tecnici**

Alimentazione: Batteria AA da 1,5 V (non fornita)

Precisione: ±0,5 secondi/giorno

Durata della batteria: circa 3 anni

Dimensioni esterne: Ø 400 x 37 mm

Peso: 330 g (solo apparecchio)

**TFA Dostmann GmbH & Co. KG**

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

03/23

**Design wandklok om zelf in elkaar te zetten**

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

**Montage**

- Leg alle 12 onderdelen voor de wijzerplaat klaar. De onderdelen zijn in de volgorde in de doos gelegd.

Neem het uurwerk in je hand.

De hanger wijst naar boven.

Begin met de '12'. Klik de punt in de richting van de pijl in de 12-uur-sleuf. De andere punt haakt automatisch in, in de 10-uur-sleuf.

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

**Afvoeren van batterijen**

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

**Voor uw veiligheid**

- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.

De resterende onderdelen kunnen naar wens worden verdeeld of (ingeval van meerkleurige modellen) op basis van onze ontwerp voorbeelden.

Bij het 10e en 11e onderdeel zijn de sleuven al 'bezet' door de dubbele verankering. Plaats gewoon de punt in de richting van de pijl onder de '12' in de daarvoor bedoelde sleuf.

Het laatste onderdeel wordt dan extra aan de connector van de '12' vastgezet.

Nu kunt u de verbindingen van alle 12 delen controleren en uitbalanceren. Houd het uurwerk hierbij stevig in één hand vast.

Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fatale letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.

**Inbedrijfstelling**

Plaats de batterij, ± pool zoals aangebeeld.

Het apparaat is nu bedrijfsklaar.

De actuele tijd kunt u met het wietje instellen.

U kunt de klok met de hanger aan de muur bevestigen.

Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.

**Explosiegevaar!**

Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.

Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen.

Spooel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelstelsel.

**Afvoeren van het elektrisch apparaat**

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af. Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Het uurwerk mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

**Montage**

- Leg alle 12 onderdelen voor de wijzerplaat klaar. De onderdelen zijn in de volgorde in de doos gelegd.
- Neem het uurwerk in je hand.
- De hanger wijst naar boven.
- Begin met de '12'. Klik de punt in de richting van de pijl in de 12-uur-sleuf. De andere punt haakt automatisch in, in de 10-uur-sleuf.

**Design wandklok om zelf in elkaar te zetten**

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA heeft gekozen.

**Antes de utilizar el dispositivo**

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.

Continúe en el sentido de las manecillas del reloj y engájela la siguiente pieza (sin el número) con la punta en dirección de la flecha en la ranura de las 10 en punto). La otra punta se engancha automáticamente en la ranura de las 11 en punto).

Vor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

Vor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

**Afvoeren de pilas**

Baterías y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales!

**Para su seguridad**

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

**Technische gegevens**

Spanningsvoorziening: Batterij 1,5 V AA (niet inclusief)

Precisie: ±0,5 seconden/dag

Batterijduur: ongeveer 3 jaar

Afmeting behuizing: Ø 400 x 37 mm

Gewicht: 330 g (alleen het apparaat)

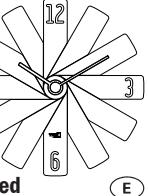
**TFA Dostmann GmbH & Co. KG**

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

03/23

**Diseño- Reloj de pared para encasar**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

**Antes de utilizar el dispositivo**

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.

**Afvoeren de pilas**

Baterías y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales!

**Para su seguridad**

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

**Datos técnicos**

Alimentación

Pila 1,5 V AA

(no incluida)

Precisión:

±0,5 segundos/día

Duración de la pila:

aproximadamente 3 años

Dimensiones de cuerpo:

Ø 400 x 37 mm

Peso:

330 g

(solo dispositivo)

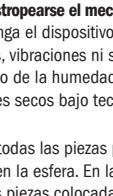
**TFA Dostmann GmbH & Co. KG**

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

03/23

**Advertencias importantes!**

- ¡No gire directamente las manecillas! Con ello podría estropearse el mecanismo del reloj.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad. Sólo para el uso en lugares secos bajo techo..

**Eliminación**

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

**Eliminación de los dispositivos eléctricos**

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). No deseche el mecanismo del reloj junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales!

**Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica